

岐阜県知事認可各種学校

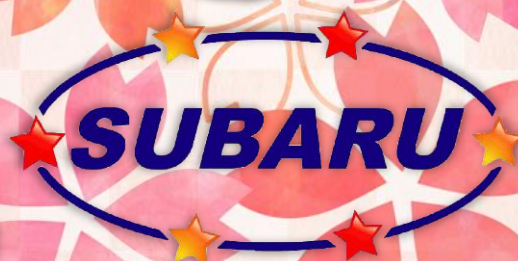
CN/EN ver. 2.4

Authorized miscellaneous school of Gifu Prefectural Governor

スバル学院 大垣校

SUBARU LANGUAGE SCHOOL, OGAKI

にほんご
日本語



介绍「大垣」

Introduction of "Ogaki"

岐阜县

Gifu Prefecture

大垣市

Ogaki City

东京 Tokyo

名古屋 Nagoya

大阪 Osaka



大垣城 Ogaki Castle

学校附近的古城。春天适合去赏樱花。

It is a castle near the school. In spring, we can enjoy seeing cherry blossoms there.



水馒头 Mizu-manju

用大垣清澈的地下水做的糕点。在学校附近的店铺就能买得到。

It is a Japanese style sweets made from clean groundwater in Ogaki. It is sold at the shop near the school.



大垣站 Ogaki-Station

JR 东海道线・养老铁道・樽见铁道站。去岐阜站约 10 分钟・名古屋站约 30 分钟。

It is a station of JR Tokaido Line, Yoro Railway and Tarumi Railway. It takes about 10 mins to Gifu station, and takes about 30 mins to Nagoya station.



大垣节 Ogaki Festival

每年 5 月举行的节日。从全国各地来访很多人。2016 年被列入联合国教科文组织非物质文化遗产。

It is a festival held every May. A lot of people from all over Japan visit the festival. It was registered as UNESCO Intangible Cultural Heritage in 2016.

教育理念

School's Educational Philosophy

一、 培养出更优秀的学生

Development of more excellent students

二、 为地区做出贡献并其守信任的日语学校

Japanese language school contributing to and trusted by local community

三、 让学生满意并永远留在心中的日语学校

Japanese language school pleased and remembered by students

校长致辞 Message from principal

校长
Principal

松浦 多美子
Matsuura Tamiko

SUBARU 学院大垣校的名称是由夜空中闪烁的星团「昴 (SUBARU)」而得名。把夜空中闪烁的星空比拟成我们的地球，把从世界各国集聚在我校学习的学生比喻成一团星星的集合体=昴 (SUBARU)。抱着梦想和希望的学生在 SUBARU 学院能劈开星光般灿烂的未来，全体教职员工会全力协助。学员在本校不仅学到日语同时也能了解到日本文化、习俗等知识，希望将来能成为彻底了解日本，能架起日本和母国友好往来桥梁的人才。

It is named from "Pleiades" which are a bright cluster of stars in the night sky. We compare the bright cluster of stars in the night sky to our planet and students who come from all over the world to Pleiades in the stellar system. We will support the student's dreams and hopes realized. We hope students who study in our school understand not only Japanese but also Japanese culture and custom and, contribute as a mediator between their countries and Japan in the future.

学校概况 School outline

举办者：株式会社 CREATE21
Establisher : Create21 Co., Ltd.

学校名：SUBARU 学院大垣校
Name of school : Subaru Language School, Ogaki

地址：邮编 503-0903
岐阜县 大垣市 东外侧町 1 丁目 4 番地
Address : 1-4 Higashitogawa-cho, Ogaki-shi, Gifu,
503-0903 Japan

电话：+81 - (0)584 - 71 - 7760
Tel : +81 - (0)584 - 71 - 7760

邮箱：info@nihongo-subaru.com
Mail : info@nihongo-subaru.com

沿革 History of the school

2008 年 6 月 岐阜县本巢市成立株式会社 CREATE21
2008 Jun. Create21 Co., Ltd. was founded in Motosu City, Gifu Prefecture.

2015 年 8 月 株式会社 CREATE21 举办的 SUBARU 学院大垣校获得法务大臣告示为日语教育机关
2015 Aug. Subaru Language School, Ogaki established by Create21 Co., Ltd. received notification of a Japanese language educational institution from the Minister of Justice.

岐阜县知事批准为各种学校
The school obtained authorization as a miscellaneous school from the prefectural governor of Gifu.

2015 年 10 月 学校开业 (容纳固定学员 100 名)
2015 Oct. The school was opened. (capacity: 100 students)

2019 年 4 月 容纳固定学员变更为 150 名
2019 Apr. Class capacity was increased to 150 students.

2019 年 11 月 获得厚生劳动大臣的有偿职业介绍业务许可 (许可号 21-コ-300301)

2019 Nov. The school obtained permission of paid employment placement business from the Minister of Health, Labour and Welfare.
(Permission Number 21-コ-300301)

课程安排 COURSES

日语一般 2年课程 1年6个月课程

2 year 1 year and 6 month General Japanese Course

为满足在日本升学和就业、了解日本文化等各种需求的日语教学课程。

This course provides Japanese language education corresponding to various needs, such as going to universities or colleges, getting a job in Japan and understanding of Japanese culture.

	入学 / 毕业 Admission/Graduation	班级人数 Capacity of each class	年間课堂数 (日数) Number of classes annual (days)	总课堂数 (日数) Total number of classes (days)
2 年课程 2 year course	4 月 / 3 月 April/March	20 名 20 people	760 以上 (190 日以上) Over 760 classes (Over 190 days)	1,520 以上 (380 日以上) Over 1,520 classes (Over 380 days)
1 年 6 个月课程 1 year 6 month course	10 月 / 3 月 October/March	20 名 20 people	760 以上 (190 日以上) Over 760 classes (Over 190 days)	1,140 以上 (285 日以上) Over 1,140 classes (Over 285 days)

1 课堂 45 分
1class 45min.

学习实用的日语和日语能力考试 (JLPT) 等考试对策, 并且通过课堂也能体验和学习日本文化。

In addition to learning practical Japanese and preparing for the Japanese-Language Proficiency Test (JLPT) and other Japanese Test, you shall also experience and learn Japanese culture through classes.

学生从周一至周五,

一天学习 4 节课。

The students have 4 lesson units everyday
from Monday to Friday.



上午班 Part 1(a. m.)

08 : 30 ~ 09 : 15

09 : 25 ~ 10 : 10

10 : 20 ~ 11 : 05

11 : 15 ~ 12 : 00

1

2

3

4

下午班 Part 2(p. m.)

13 : 00 ~ 13 : 45

13 : 55 ~ 14 : 40

14 : 50 ~ 15 : 35

15 : 45 ~ 16 : 30

在日本的外国人,
作为旁听生也可以上课。想报
名旁听生请咨询本校。

“Foreign Residents”
can also join the class as
an auditor. Please contact
us for more information.

学费 Tuition Fee

日本語一般 2 年课程 2 year General Japanese Course

第一期 (3 月支付) First payment(in March)	入学金 Admission fee	¥50,000
	学费 Tuition fee (1 year)	¥720,000
第二期 (2 月支付) Second payment(in February)	学费 Tuition fee (6 months)	¥360,000
第三期 (8 月支付) Third payment(in August)	学费 Tuition fee (6 months)	¥360,000
总计 Grand Total		¥1,490,000

日语一般 1 年 6 个月课程 1 year and 6 month General Japanese Course

第一期 (9 月支付) First payment(in September)	入学金 Admission fee	¥50,000
	学费 Tuition fee (1 year)	¥720,000
第二期 (8 月支付) Second payment(in August)	学费 Tuition fee (6 months)	¥360,000
总计 Grand Total		¥1,130,000

※各课程、另付报名费 20,000 日元。

For each course, the screening fee of 20,000 JPY will be charged separately at the time of application.

以上费用中包含教材费等费用。

The above includes school supply fees and other required fee.

入学费用减免制度 Admission fee reduction and exemption system

在日语能力考试、NAT-TEST、J. TEST 等日语考试中取得以下成绩，并入学前的在留资格认定证明书审批之前通知本校者，减免部分入学费用。

- ★日语能力考试 2 级以上、NAT-TEST2 级以上、J. TEST-C 级以上的任何一种考试合格 → 减免 **70,000 日元**
- ★日语能力考试 3 级、NAT-TEST3 级、J. TEST-D 级的任何一种考试合格 → 减免 **50,000 日元**
- ★日语能力考试 4 级、NAT-TEST4 级、J. TEST-E 级的任何一种考试合格 → 减免 **20,000 日元**

A part of admission fee will be exempted if an applicant has completed the following grades in Japanese test such as JLPT, NAT-TEST and J.TEST, and reported it to our school by the date of issuance of Certificate of Eligibility before admission.

- ★An applicant who passed any of more than N2 level in JLPT, second grade in NAT-TEST or C level in J.TEST.
→ **70,000 yen exempted**
- ★An applicant who passed any of N3 level in JLPT, third grade in NAT-TEST or D level in J.TEST.
→ **50,000 yen exempted**
- ★An applicant who passed any of N4 level in JLPT, fourth grade in NAT-TEST or E level in J.TEST.
→ **20,000 yen exempted**

日本の生活 Life in Japan



課外活動
Extracurricular activity

修学旅行(2年目)
School excursion (2nd grade)

スポーツ大会
Sport competition

大垣祭
Ogaki festival

春
SPRING

七夕
Tanabata

着物
Kimono

茶道
Tea ceremony

夏
SUMMER

社会見学(1年目)
Educational field trip (1st grade)

運動会
Sports day

華道
Flower arrangement

秋
AUTUMN

忘年会
Year-end party

新年会
New-year party

スピーチ大会
Speech contest

お国自慢
Country introduction

冬
WINTER

SUBARU 学院大垣校 4 个特点

4 Characteristics of Subaru Language School, Ogaki

出勤率高

High attendance rate

学校总出勤率保持在 95% 以上，能跟有上进心的同学一起学习。

The attendance rate throughout the school keep about 98%. You can study with motivated classmates.



志愿填报全方位指导

Support to various future

通过升学说明会和就业指导对学生的志愿进行辅导。

Through information sessions for higher education and employment supports, we will support you to reach to your desired career paths in good faith.

体验丰富多彩的日本文化

Japanese cultural experience

除了日语还能学习七夕、初诣等日本传统文化。

You can learn not only Japanese but also Japanese traditional culture such as Tanabata (Star festival) and Hatsumoude (First shrine visit of the year).



社区交流频繁

Active regional exchanges

通过校内外各种活动能跟近邻的日本人交流互动。
(照片是跟小学生的交流会)

You can communicate with Japanese neighbors through various events, both inside and outside the school. (This picture is from an exchange meeting with the local elementary school students.)

学员之声

Message from a student



キン サペ ウエイさん
Khin Sabai Wai

(缅甸)
(Myanmar)



我的名字叫金。我来自缅甸。在来日本之前从前辈听说了关于 Subaru 学院大垣校的事情。他们告诉我：“在这所学校，不仅教日语，还教浴衣的穿着方法和茶道等。”因此，我选择了这所学校。入学之后，亲身体会到很有趣，非常开心。给我化了日本的妆，把头发也弄得像日本节日一样漂亮，还教我如何穿浴衣。我和来自不同国家的朋友们一起度过了愉快的时光。真的是难以忘怀。然后，我也亲自品尝了茶道。有点苦，但是和点心一起品尝就很好喝了。还有各种各样的活动，真的很有趣。

对我来说 Subaru 学院大垣校是最有趣和让人安心的地方。希望大家也能来这所学校，创造美好的时光。

My name is Khin from Myanmar. I had heard about Subaru Language School, Ogaki from my seniors before coming to Japan. I heard that the school would teach me not only Japanese but also how to wear Yukata and how to make Japanese green tea. That is why I chose this school. When I tried these for the first time, I was so excited and had a lot of fun. I got Japanese make-up and hair set for Japanese festival style and learned how to wear Yukata. I had a wonderful time with my friends from various countries. I won't forget it. Also, I tried Japanese green tea. It was a little bitter but tasty with sweets. We had many school events and I enjoyed them a lot. For me, Subaru Language School, Ogaki is the most enjoyable and safest place. Let's come to Subaru Language School, Ogaki and have a great time.

宿舍费 Dormitory

入住时的宿舍费 Dormitory fee required at the time of entering the dormitory

房间容纳人数 Capacity of room	3~6 人 3 to 6 people	2 人 2 people	1 人 1 person
入住费 Application fee	¥30,000		
房租费（半年）※1 Dormitory fee(Half a year)※1	¥120,000	¥135,000	¥150,000
合计 Total	¥150,000	¥165,000	¥180,000



半年后
Half a year later

入住半年后的宿舍费 Dormitory fee after the end of the first contract

房间容纳人数 Capacity of room	3~6 人 3 to 6 people	2 人 2 people	1 人 1 person
房租费（1 个月） Dormitory fee/month(1 month)	¥20,000	¥22,500	¥25,000

备注 Note

- 水电费和房费分开按月支付。
Utilities will be billed monthly separately from the room charge.
- 入住宿舍后半年内退宿舍不退还费用。
No refunds will be given for leaving the dormitory within the first six months.
- 关于房间分配，我们可能无法满足您的要求。
We might not be able to meet your request regarding your allocation.
- 另外，也有可能介绍其他收费标准的宿舍。
We might guide you to a dormitory with a different rate system.

关于寝具 Bedding fee

被褥、枕头、床单等寝具收取¥10,000 日元。
(如自备寝具则无需缴纳)

We will provide duvet, pillow and sheets for 10,000 yen.
(It is not necessary if you prepare these items by yourself)

常见问题解答 FAQ

有哪些国家的学生？

Where do the students come from?

有 **10 多个国家** 的学生在学习。通过与同学之间友好相处也会提高日语。

The students from **more than 10 countries** are studying together. They become good at Japanese through talking their classmates.



1

留学签证以外的
也可以入学吗？

I don't have student visa,
Can I join the course?

可以。持有某种在留资格的人员当然可以作为正规生入学，也可以旁听生身份旁听日语课。

Yes, you can. If you already have some kind of visa, of course you can join the course as a regular student, and also you can join Japanese classes as an auditor student.

3

报名到入学需要多长时间？

How long does it take
from application to entrance?

需要约 **6 个月** 时间

校内选考

↓
出入国在留管理局审查

↓
驻外使馆审查

通过以上流程之后入国・入学

It takes about **6 months**.

Selection in the school

↓
Screening by the Immigration Services Agency

↓
Screening by the embassy

Through the process above, you can come to Japan and enter the school.

4

毕业后的出路
不选择升学也可以吗？

After graduation from the school,
can I get a job in Japan?

可以、本校的日语课程不一定是升学为目的。获得厚生劳动省的职业介绍业务许可，对想就业的学员可以提供确切的援助。

Yes. Our General Japanese Course is not necessarily for further education only. Since we have obtained a job introduction business permission from the Ministry of Health, Labour and Welfare, we can provide accurate support to job seekers.

2



可以打工吗?

Can I do part-time work?



可以。出入国在留管理局规定获得资格外活动许可并一周 28 小时、长假期间 1 天 8 小时之内可以打工。

※工作内容有限制

Yes, after receiving "permission to engage in activity other than that permitted under the status of residence previously granted" from the Regional / Immigration Services Agency, you will be eligible to work within 28 hours per 1 week and 8 hours a day on long vacation.

※There are job restrictions.

5

学校有无线网吗?

Can I use Wi-Fi in the school?



有的、校舍内的几乎所有场所都可以利用。

Yes, you can use Wi-Fi almost anywhere in the school building.



6

想报名

先办什么手续?

How Can I apply to the school?



可以**网上报名**。受理之后,本校会及时与您联系。另外,也可以用邮箱、电话报名。

Online Reception on our website is available. We will contact you after we confirm your entry. Also, you can contact us by e-mail or on the phone.



网上报名由此进入

Online application is here.

8

如有任何疑问,
请随时与我们联系。

If you have any questions,
please feel free to contact us.

生活费需要多少?

How much is
the cost of living?



根据日本学生支援机构(JASSO)的调查,
生活费**月 80,000 日元**左右。

According to the research of Japan Student Services Organization (JASSO), it costs about **80,000 yen** per month.

伙食费 food expenses	¥ 30,000
※房租 ※house rent	¥ 30,000
其他杂费 miscellaneous expenses	¥ 20,000
合计 Total	¥ 80,000



※共享房间 / 含水电煤气费

※In the case of a shared room /
Utility costs included

7

アクセス Access

「スバル学院」で検索！



<https://www.nihongo-subaru.com/>



大垣駅から徒歩 5 分

Ogaki Station—School

...5 mins on foot



名古屋—大垣...約 30 分

Nagoya—Ogaki...about 30 mins

米原—大垣...約 35 分

Maibara—Ogaki...about 35 mins



関連校 Related School



大学などへの進学に特化した
「日本語進学コース」
Specialize in going to University or College
“Japanese Preparatory Course”

スバル学院本巣校
SUBARU LANGUAGE SCHOOL, MOTOSU